

臺灣古典文學的當代意義

從《老派文青的文學浪漫》談起

文·圖 | 廖振富

"The Contemporary Significance of Taiwanese Classical Literature: Starting from 'The Literary Romance of the Old-School Literati'"



老派文青如何浪漫？題目來自我 2020 年出版的《老派文青的文學浪漫》書名，原本是年輕編輯的強烈建議，2022 年僥倖獲得臺中文學貢獻獎，2023 年臺中市文化局為此舉辦小型特展，我也以「老派文青的文史時空旅行」為名，儼然自貼封號了。細細思考，為了推廣自己的理念，若能擴展到同溫層之外，讓更多人樂意接受，稍稍調整一下僵硬的身段，有何不可？



1 | 2 | 3

1 2023 年 9 月，臺北詩歌節，廖振富與門熱鬧走唱隊在臺北中山堂合作演出，介紹文協人物的漢詩。
2 2023 年 5 月 6 日，老派文青的文史時空旅行，廖振富教授出席特展開幕，與標社後代家屬合影。
3 2018 年 11 月，廖振富帶領學員來園導覽。

我的夢想，我的老派浪漫

如果「老派」意謂著違反時尚的堅持，那我堅持的理念又是什麼呢？我認為臺灣在地的故事與文學，是挖掘不禁的寶藏，而全力從事一般人非常陌生的臺灣古典文學研究推廣，就是我一群同好堅持勇敢前行，那條人煙稀少之路。那，如何浪漫呢？偶然讀到王溢嘉先生的文章，恰好做了最佳詮釋，他說：「有些想法也許不切實際，但就是不向現實低頭，To dream the impossible dream, to reach the unreachable star! 方能稱為浪漫吧？」

我夢想有一天，大家對臺灣都充滿感情，對在地文化都懂得珍惜。大家都能像背誦唐詩名篇一樣，對臺灣古典詩也能琅琅上口，對臺灣的故事也都能如數家珍，臺灣人除了熟悉陶淵明、李白、杜甫、蘇東坡，也都讀過林朝崧、林幼春、蔡惠如、賴和、陳虛谷的作品，而不用再問「他們是誰？」不管到臺灣

的哪個地方，除了美食與景點，你還知道有哪些描述當地的文學作品（尤其是古典詩文），這是我的夢想，也是我的老派浪漫。

而現在，通往夢想的地平線上，似乎出現了一道曙光。

必須要有「方便法門」

今年在總統府前的雙十慶典，資深藝人楊烈高歌蔡惠如的〈意難忘〉：「芳草連空，又千絲萬縷。一路垂楊，牽愁離故里。壯氣入樊籠，清水驛，滿人叢，握別到臺中。老輩青年齊見送，感慰無窮。山高水遠情長，喜民心漸醒，痛苦何妨。……」透過電視與網路的快速傳播，氣勢磅礴、雄渾高亢的歌聲，展現壯士豪情，非常激勵人心。因而引發更多人好奇：蔡惠如是誰？這首作品到底在寫什麼？而包括我所寫在內的幾篇相關文章，也快速被分享，網路討論度暴增。



1 | 2

1 2021年10月 廖振富帶領文協百年臺中公園走讀活動，臺中新文化協會主辦。

2 2023年7月，廖振富帶領治警事件研習營學員在清水火車站合影，想像蔡惠如即將入獄，民眾熱情護送的盛況。

這個案例，乃至個人近年的實際經驗，讓我充分體會到：推廣臺灣古典文學，必須要有更多的「方便法門」，不能墨守成規。從說故事、寫通俗文章、現地導覽，到編輯推廣書籍，乃至結合音樂與戲劇演出，都是具體可行的有效方法。演講、導覽，受限於場地與規模，影響範圍較小，但雙方互動比較密切，可累積深化探索的熱情。至於編寫書籍，而近年閱讀風氣日趨淡薄，書籍銷量有限，不過這是各種文學推廣的重要依據。而當代各種網路與影音傳播的影響力日增，舞臺演出的音樂與戲劇，乃至紀錄片或電影，動輒有數百人甚至上千名觀眾，容易在觀眾心中留下深刻印象，擴散作用最大。

我認為要讓大家對臺灣古典文學有感，最關鍵的是要能與當代社會對話，讓大家體會到古典不是只存在於遙遠的古代，其實也是活生生的故事與文學，絕非等同艱澀、腐朽、落伍。

2019年，著名劇作家施如芳編寫的大型舞台劇《當迷霧漸散》在臺北公開演出，最近又在公共電視臺播出實況錄影。她自言曾受到我寫的《追尋時代：



領航者林獻堂》書中內容的啟發，劇中會引用不少林獻堂的漢詩，其中這首：「歸臺何日苦難禁，高論方知用意深。底事兄弟相殺戮，可憐家國付浮沈。解愁尚有金雞酒，欲和難追白雪吟。民族自強曾努力，廿年風雨負初心。」刻劃林獻堂晚年滯留日本思鄉情切，猶豫再三後終究選擇滯日不歸的苦悶與無奈，尤其撼人心弦，這首詩我另已收入《文協精神臺灣詩》。

時間來到2023年，當蔡惠如的作品〈意難忘〉被楊烈在雙十慶典上高歌，百年來臺灣人追求的自由民主的意志與決心，立即產生古今連結，不是很能激起我們集體共鳴，內心深受撼動嗎？這是1925年2月21日，蔡惠如因治警事件被判刑確定，從清水搭火車到臺中監獄報到，有感於數百名群眾自發性地蜂擁而至，護送入獄而寫，《文協精神臺灣詩》也有詳細解析。

回溯歷史，1923年2月當「臺灣議會設置請願運動」的三位代表即將赴日請願之際，林幼春寫下了〈送蔡培火、蔣渭水、陳逢源三君之京〉：「一往情深是此行，中流擊楫意難平。風吹易水

衝冠髮，人唱陽關勸酒聲。意外鯤鵬多變化，眼中人獸漫縱橫。臨歧一掬男兒淚，願為同胞倒海傾。」這首慷慨激昂的送別詩，目前除了民間詩社有多種吟唱曲調外，2022年更由臺灣青年管樂團在《重返樸社》音樂會中，由聲樂家張嘉煌老師演唱臺語聲樂版，非常澎湃動聽。我受邀擔任這場音樂會的主講人，介紹樸社人物的事蹟與作品。散會後，很多觀眾興奮告訴我：這場音樂會讓他們認識開始臺灣詩人，以及大時代的故事，深受感動。

古典詩人與當代社會的交會

今年恰逢治警事件百年紀念，吳三連史料基金會每年都在霧峰萊園舉辦夏季學校，今年的主題是：「殖民之治·自覺之光：治警事件百年回顧研習營」，我受邀與陳彥斌共同帶領「治警事件行跡走讀」：以一天時間，走遍清水紫雲巖、蔡惠如故居伯仲樓、清水火車站、追分車站、臺中火車站、銀水殿舊址、火車路空、綠川新盛橋、臺中醫院、臺中刑務所與地方法院等地景。第二天並負責「治警事件相關詩文探析」，介紹蔡惠如、林幼春、賴和、蔣渭水等人的古典詩詞文章，與前一天的走讀相輔相成。學員來自全臺各地，年齡層分布很廣，反應非常熱烈。

9月23日，由臺北市政府文化局主辦的臺北詩歌節開幕演出「百年對話：世紀初的火與光」，我受策劃者著名詩人鴻鴻老師邀請我，與吳易叡、呂美親、陳南宏等人的「鬥鬧熱走唱隊」合作登臺。我負責介紹林幼春、林獻堂、蔡惠

如、賴和等四位文協志士的漢詩，除簡述寫作背景與詩歌意旨之外，也用臺語文讀音朗讀，與現代詩人的作品進行隔代對話。希望讓更多人認識這些前輩，他們不僅是文協志士，更是有血有肉，對時代與生命價值有深刻思考，並付諸行動的詩人，隨後由「鬥鬧熱走唱隊」演唱改編自賴和作品的歌曲，首首動聽。

這次難得的演出，傳達關切臺灣代代相傳的象徵意涵。而青年世代透過優雅動人的歌聲，將前輩的文學精神詮釋得絲絲入扣，我在後臺近距離聆賞，心神俱醉。最後還受邀一起合唱美親與易叡老師的新作品〈歸家〉，唱得熱血沸騰，酣暢淋漓！這次演出，也實踐了「古典與現代對話」的精神。

受限於篇幅，本文僅舉文協人物的漢詩為例，說明臺灣古典詩文在當代社會仍具有不可磨滅的價值。其他諸如女性詩人與現代女性文學的對話、鐵道詩與當代火車旅遊的映照、古典詩文被引用在文學館的特定主題展、地景詩文對文化旅遊或在地文史導覽所能提供的貢獻等議題，都可以再深入專文討論，且俟他日。

廖振富

臺中人，國立臺灣師範大學文學博士，曾任國立臺灣師範大學臺文所教授、國立中興大學臺灣文學與跨國文化研究所所長、國立臺灣文學館館長，現任中興大學臺灣文學與跨國文化研究所兼任教授。著有《臺灣古典文學的時代刻痕：從晚清到二二八》、《樸社研究新論》、《蔡惠如資料彙編與研究》、《林癡仙集》、《林幼春集》、《在臺日人漢詩文集》、《臺中文學史》（與楊翠合著）、《追尋時代：領航者林獻堂》、《以文學發聲：走過時代轉折的臺灣前輩文人》、《老派文青的文學浪漫》、《文協精神臺灣詩》等書。